

STREND PRO®

BT-310P

SK Spájkovacia lampa

CZ Pájecí svítilna

HU Forrasztó lámpa

EN Soldering lamp



-
- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| ▪ Návod na použite | ▪ Használati utasítás |
| ▪ Návod k použití | ▪ Instruction manual |
-

SPÁJKOVACIA LAMPA

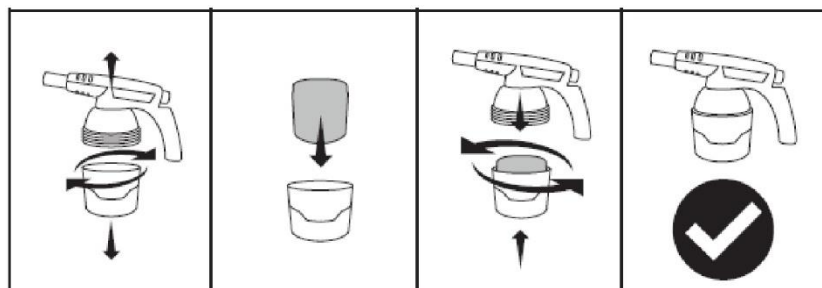
Spotrebič používajte len s 190 g propán-butánovou kartušou. Mohlo by byť nebezpečné pokúsiť sa namontovať iné typy kartuší.

TEPELNÝ VÝKON	TRYSKA	OZNAČENIE TRYSKY
1,5 kW (110 g/h)	0,25 mm	025

DÔLEŽITÉ:

- Pozorne si prečítajte tieto pokyny, aby ste sa oboznámili so spotrebičom pred pripojením kartuše. Tieto pokyny si uchovajte pre budúce použitie.
- Spotrebič používajte vo vonkajšom prostredí alebo v dobre vetraných miestnostiach.
- Skontrolujte, či tesnenie (medzi spotrebičom a kartušou) je na svojom mieste pred pripojením kartuše.
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodené alebo opotrebované tesnenia.
- Nepoužívajte zariadenie, z ktorého uniká plyn, je poškodené alebo nefunguje správne.
- Spotrebič sa musí používať na dobre vetranom mieste v súlade s platnými predpismi:
 - pre prívod spaľovacieho vzduchu
 - pre zabránenie nebezpečného hromadenia nespáleného plynného paliva pri spotrebičoch, ktoré nie sú vybavené poistkou plameňa
- Spotrebič musí byť počas prevádzky umiestnený na vodorovnom povrchu
- Zabezpečte aby sa v dosahu 1 metra od spotrebiča nenachádzali žiadne horľavé povrchy a materiály, vrátane lístia.
- Kartuše vymieňajte iba na dobre vetraných miestnostiach, prednostne vonku mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia/vznietenia, ako sú otvorený oheň, zapaľovací horák, elektrické zapaľovače, a mimo dosahu ostatných osôb. Ak z vášho spotrebiča uniká plynné palivo (ak cítiť zápach plynného paliva) ihneď ho treba preniesť do vonkajšieho prostredia na miesto bez otvoreného ohňa s dobrým vetraním, kde možno zistiť a zastaviť tento únik.
- Kontrolu netesnosti spotrebiča vykonajte vonku. Nesnažte sa detekovať únik plynu pomocou plameňa ale použite mydlovú vodu.
- Použite rukavice, keď je spotrebič horúci.
- Pre výmenu kartuše skontrolujte, či je prázdna (pretrepte a počúvajte zvuk kvapaliny)
- Pred odpojením kartuše skontrolujte, či sú horáky zhasnuté.
- Pred pripojením novej kartuše k spotrebiču skontrolujte tesnenia.
- Výmenu kartuše vykonajte vonku a v dostatočnej vzdialenosti od iných ľudí
- Prístroj v žiadnom prípade nemodifikujte.

Správny spôsob pripojenia spotrebiča ku kartuši:



Ak chcete odpojiť kartuš od spotrebiča odpojiť, postupujte v opačnom poradí.

POKYNY PRE ZAPÁLENIE:

Jemne otvorte ventil v protismere hodinových ručičiek a stlačte zapalovanie. Pred použitím nechajte horieť aspoň 1 minútu, aby nedošlo k škodám spôsobeným „tekutou fázou“.

NASTAVENIE INTENZITY PLAMEŇA:

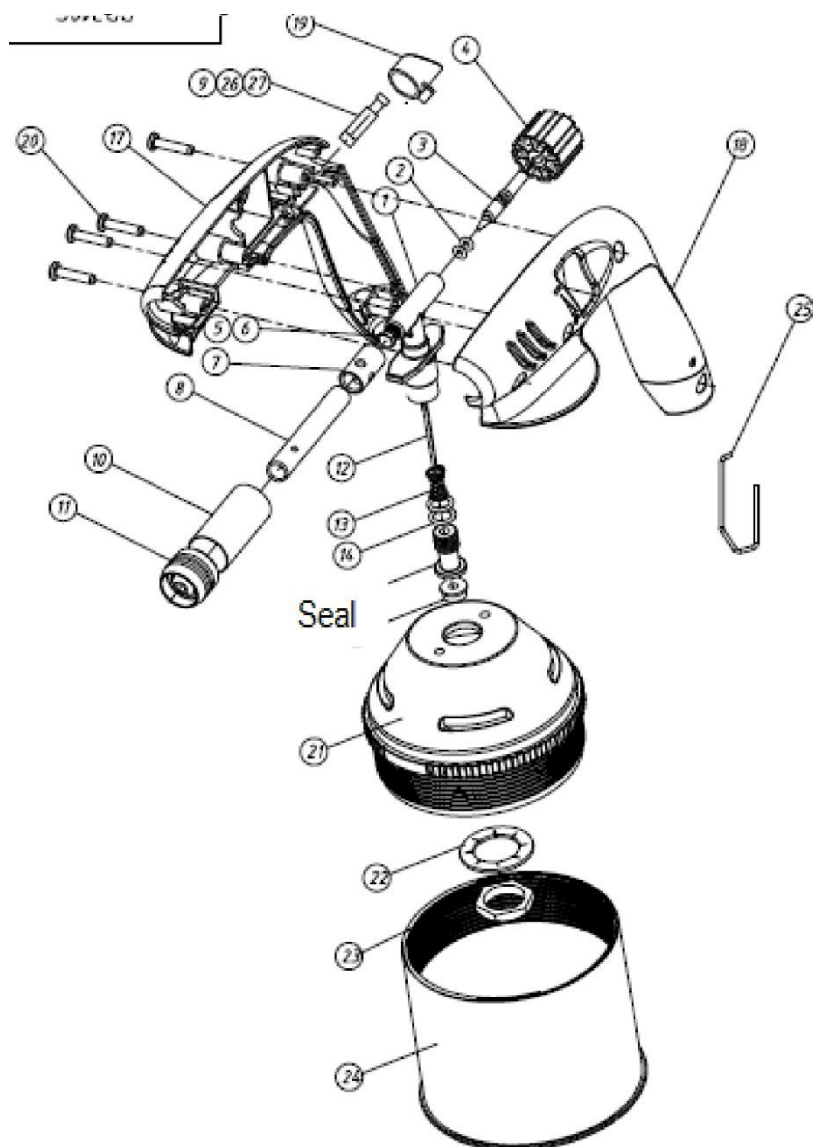
Symbol "+" znamená zvýšenie intenzity plameňa a symbol "-" znamená zníženie intenzity plameňa.

ÚDRŽBA A USKLADNENIE:

Predtým než sa spotrebiča dotknete sa uistite, že úplne vychladol.

UPOZORNENIE:

Po použití skontrolujte a vyčistite spotrebič predtým, než ho uskladníte. Uistite sa, že miesto na uskladnenie spĺňa požadované podmienky.



ZÁRUČNÝ LIST

Dátum predaja:

Sériové číslo:

pečiatka a podpis predajcu

Záručné podmienky:

Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia.

V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na:

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

Dovozca:

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, Sobrance 073 01

Servisné záznamy:

--

PÁJECÍ SVÍTELNA

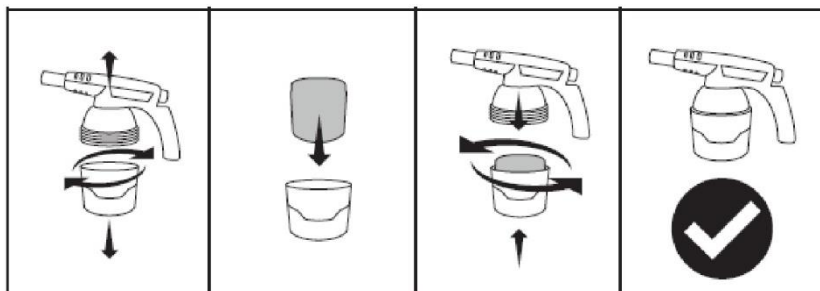
Spotřebič používejte pouze s 190 g propan-butanovou kartuší. Mohlo by být nebezpečné pokusit se namontovat jiné typy kartuší.

TEPELNÝ VÝKON	TRYSKA	OZNAČENÍ TRYSKY
1,5 kW (110 g/h)	0,25 mm	025

Důležité:

- Pečlivě si přečtěte tyto pokyny, abyste se seznámili se spotřebičem před připojením kartuše. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.
- Spotřebič používejte ve venkovním prostředí nebo v dobře větraných místnostech.
- Zkontrolujte, zda těsnění (mezi spotřebičem a kartuší) je na svém místě před připojením kartuše.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud má poškozené nebo opotřebované těsnění.
- Nepoužívejte zařízení, z něhož uniká plyn, je poškozené nebo nefunguje správně.
- Spotřebič se musí používat na dobře větraném místě v souladu s platnými předpisy:
 - pro přívod spalovacího vzduchu
 - pro zabránění nebezpečného hromadění nespáleného plynného paliva u spotřebičů, které nejsou vybaveny pojistkou plamene
- Spotřebič musí být během provozu umístěn na vodorovném povrchu
- Zajistěte aby se v dosahu 1 metru od spotřebiče nenacházely žádné hořlavé povrchy a materiály, včetně listí.
- Kartuše vyměňujte pouze na dobře větraných místnostech, přednostně venku mimo jakéhokoli zdroje zapálení / vznícení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače, a mimo dosah ostatních osob. Pokud z vašeho spotřebiče uniká plynné palivo (pokud cítit zápach plynného paliva) ihned ho třeba přenést do vnějšího prostředí na místo bez otevřeného ohně s dobrým větráním, kde lze zjistit a zastavit tento únik.
- Kontrolu netěsnosti spotřebiče proveďte venku. Nesnažte se detekovat únik plynu pomocí plamene ale použijte mýdlovou vodu. - Použijte rukavice, když je spotřebič horký.
- Pro výměnu kartuše zkontrolujte, zda je prázdná (protřeptejte a poslouchejte zvuk kapaliny)
- Před odpojením kartuše zkontrolujte, zda jsou hořáky zhasnuté.
- Před připojením nové kartuše ke spotřebiči zkontrolujte těsnění.
- Výměnu kartuše proveďte venku a v dostatečné vzdálenosti od jiných lidí
- Přístroj v žádném případě neupravujte.

Správný způsob připojení spotřebiče ke kartuši:



Při odpojování kartuš od spotřebiče, postupujte v opačném pořadí.

POKYNY PRO ZAPÁLENÍ:

Jemně otevřete ventil v protisměru hodinových ručiček a stiskněte zapalování. Před použitím nechte hořet alespoň 1 minutu, aby nedošlo k škodám způsobeným „tekutou fází“.

NASTAVENÍ INTENZITY PLAMENE:

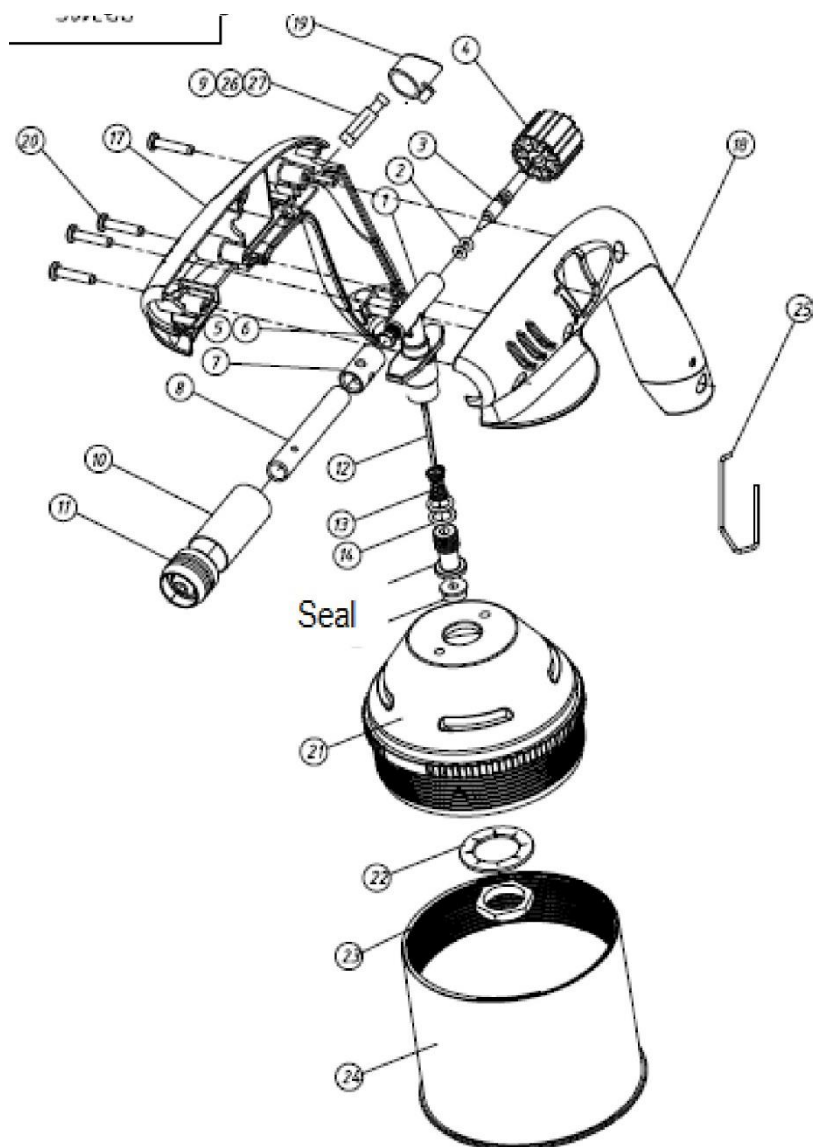
Symbol "+" znamená zvýšení intenzity plamene a symbol „-“ znamená snížení intenzity plamene.

ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ:

Předtím než se spotřebiče dotknete se ujistěte, že zcela vychladl.

UPOZORNĚNÍ:

Po použití zkontrolujte a vyčistěte spotřebič předtím, než ho uskladníte. Ujistěte se, že místo na uskladnění splňuje požadované podmínky.



ZÁRUČNÍ LIST

Datum prodeje:

Sériové číslo:

razítko a podpis prodejce

Záruční podmínky:

Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění.

V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

Dovozce:

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, Sobrance 073 01

Servisní záznamy:

--

FORRASZTÓ LÁMPA

A készüléket csak 190 g propán-bután gázpalackkal szabad használni. Veszélyes lehet más típusú gázpalackok beillesztése.

HŐ TELJESÍTMÉNY	FÚVÓKA	FÚVÓKA MEGJELÖLÉSE
1,5 kW (110 g/h)	0,25 mm	025

FONTOS:

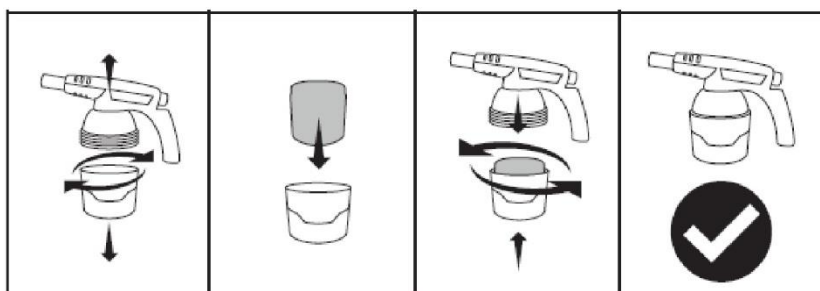
- Óvatosan olvassa el az utasításokat, hogy megismerje a készüléket a patron csatlakoztatása előtt. Tartsa meg ezeket az utasításokat a későbbi felhasználáshoz.
- A készüléket kültéri környezetben vagy jól szellőző helyiségekben használja.
- Ellenőrizze, hogy a tömítés (a készülék és a betét között) a helyén e vann, mielőtt csatlakoztatná a betétet.
- Ne használja a készüléket, ha sérült vagy kopott tömítéssel rendelkezik.
- Ne használjon olyan gázszivárgást, amely sérült vagy nem működik megfelelően.
- A készüléket jól szellőztetett helyen kell használni az érvényes előírásoknak megfelelően:

- égéslevegő-ellátáshoz
- az el nem égett gáz halmazállapotú tüzelőanyag veszélyes felhalmozódásának megakadályozása olyan berendezésekben, amelyek nem rendelkeznek lángbiztosítókkal

- A készüléket működés közben vízszintes felületre kell helyezni
- Győződjön meg róla, hogy gyúlékony felületek és anyagok, beleértve a lombozatot, a készüléktől 1 méteren belül nincsenek.
- Csak jól cserélje ki a patronokat jól szellőző helyiségekben, lehetőleg szabadon, bármilyen gyújtóforrástól / gyújtóforrástól, mint például nyitott tűz, gyújtóéő, elektromos öngyújtó, és másoktól távol.
- Ha gáznemű tüzelőanyag távozik a készülékből (ha gázhalmazállapotú tüzelőanyagot szagol), azt azonnal kültéri környezetbe kell vinni nyílt láng nélküli helyen, jó szellőzéssel a szivárgás felderítése és megállítása érdekében.
- Ellenőrizze a készülék szivárgását a szabadban. Ne próbálja meg érzékelni a gázszivárgást lánggal, de használjon szappanos vizet.

- A készülék forró használata esetén használjon kesztyűt.
- A gázpalack cseréjekor ellenőrizze, hogy üres-e (rázza meg és hallja a folyadék hangját)
- A gázpalack lecsatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az égők ki vannak kapcsolva.
- Ellenőrizze a tömítéseket, mielőtt az új betétet a készülékhez csatlakoztatja.
- a gázpalackot a szabadban cserélje és a többi emberektől elegendő távolságban
- Ne módosítsa a készüléket semmilyen módon.

A készülék helyes csatlakoztatása a gázpalackhoz:



A gázpalack leválasztásához válassza le a készüléket, és haladjon fordított sorrendben

UTASÍTÁSOK A BEGYÚJTÁSHOZ:

Óvatosan nyissa ki a szelepet az óramutató járásával ellentétes irányba és nyomja meg a gyújtást. Használat előtt hagyja legalább 1 percig melegedni, hogy elkerülje a "folyadékfázis" miatt bekövetkező károkat.

A LÁNG INTENZITÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA:

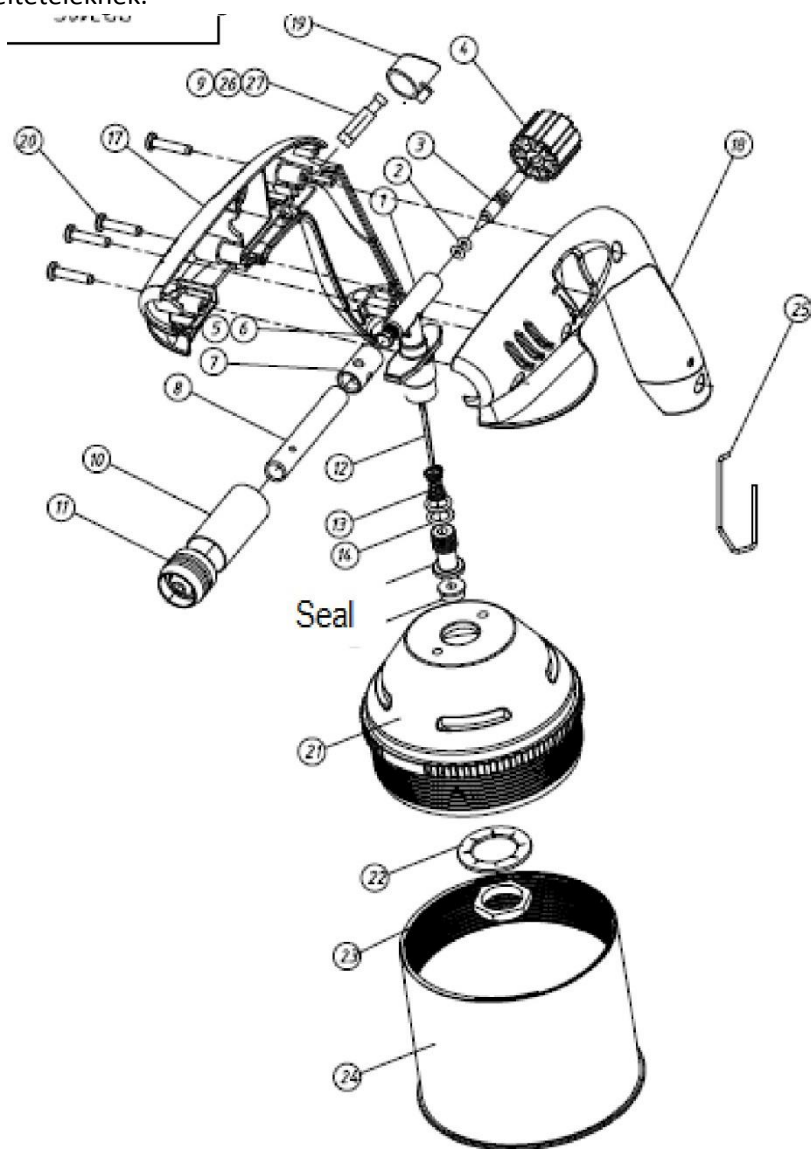
A "+" szimbólum a láng intenzitásának növelését jelenti, és a "-" szimbólum a láng intenzitásának csökkentését jelenti.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS:

A készülék megérintése előtt ellenőrizze, hogy teljesen lehűlt-e.

FIGYELMESZTÉS:

Használat után ellenőrizze és tisztítsa meg a készüléket a tárolás előtt. Győződjön meg arról, hogy a tárolóhely megfelel a szükséges feltételeknek.



JÓTÁLLÁSI JEGY

Eladás dátuma:

Sorozatszám:

Az eladó aláírása és bélyegzője

A jótállás feltételei:

Erre a termékre az eladás illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes.

A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt
-

Importőr:

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, Sobrance 073 01

Javítási bejegyzések:

--

SOLDERING LAMP

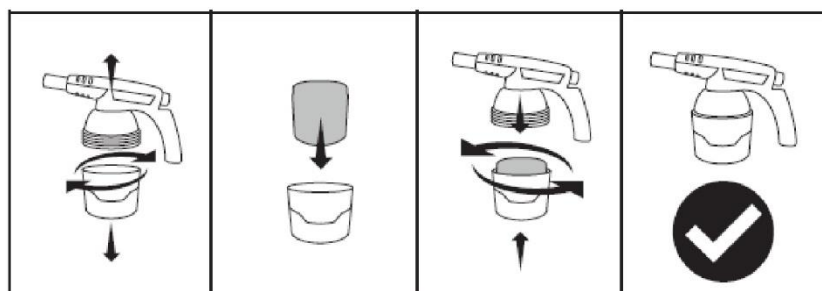
Use the appliance with a 190g propane-butane cartridge only. It could be dangerous to attempt to attach other types of cartridges.

THERMAL OUTPUT	NOZZLE	NOZZLE DESIGNATION
1.5kW (110g/hr)	0.25mm	025

IMPORTANT:

- Read these instructions carefully to familiarize yourself with the appliance before connecting the cartridge. Keep these instructions for future reference.
 - Use the appliance outdoors or in well-ventilated indoor areas.
 - Before connecting the cartridge, check that the gasket (between the appliance and the cartridge) is in place.
 - Do not use the appliance if gaskets are damaged or worn.
 - Do not use the appliance if it is leaking, damaged or not operating properly.
 - The appliance must be used in a well ventilated area in accordance with regulations in force:
 - for combustion air inflow
 - to prevent dangerous accumulation of non-burnt gaseous fuel near appliances not equipped with a flame safety device
 - The appliance must be operated on a flat horizontal surface
 - Ensure that there are no flammable surfaces and materials including foliage within 1 meter of the appliance.
 - Replace cartridges only in well ventilated areas, preferably outdoors away from any sources of ignition/combustion such as open flames, ignition burners, electric lighters, and away from other people.
- If gas fuel is leaking from the appliance (if gas fuel can be smelt), immediately move it outdoors to a well-ventilated area without an open flame, where this leakage can be detected and fixed.
- Only perform a leak test outdoors. Do not try to detect gas leakage using a flame, but use soapy water.
 - Use gloves when the appliance is hot.
 - Before replacing the cartridge, make sure it is empty (shake it and hear the sound of liquid)
 - Before removing the cartridge, make sure the burners are off.
 - Before connecting the new cartridge to the appliance, check the gaskets.
 - Replace the cartridge outdoors and in a safe distance from other people.
 - Do not modify the appliance in any way.

The correct way of connecting the appliance to the cartridge:



To remove the cartridge from the appliance follow the same procedure in reverse order.

IGNITION INSTRUCTIONS:

Gently open the valve counterclockwise and press the ignition. Before use, allow the fire to burn for at least 1 minute to prevent the damage caused by the "liquid phase".

SETTING FLAME INTENSITY:

The "+" symbol means the increase of the flame and the symbol "-" means the reduction of the flame.

MAINTENANCE AND STORAGE:

Before touching the appliance, make sure that it has cooled down.

CAUTION:

After use, check and clean the appliance before storing it. Make sure the storage site meets the requirements.

